



APPROVED TRAINING COURSES / COURS DE FORMATION APPROUVÉS

REVISION/RÉVISION 09

JUNE/JUIN 2008



<p>Responsible Authority/ Autorité Responsable :</p> <p>The Director, Marine Personnel Standards and Pilotage, is responsible for this document, including any changes, corrections, or updates. /</p> <p>Le directeur, Normes du personnel et pilotage est responsable pour ce document, incluant toutes modifications, corrections ou mise-à-jour.</p>	<p>Approved by / Approuvé par :</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Capt. Naim Nazha Director, Marine Personnel Standards and Pilotage / Directeur, Normes de personnel maritime et pilotage Marine Safety / Sécurité maritime</p>
---	---

Original Date Issued: December 2002
Date de diffusion originale : décembre 2002

Date Revised: June 2008
Date de Révision : juin 2008

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, as represented by the Minister of Transport, 2002.

Permission is granted, by Transport Canada, to copy this TP 10655B as required. While use of this material has been authorized, Transport Canada shall not be responsible for the manner in which the information is presented, nor for any interpretations thereof. This TP 10655B is subject to ongoing review and amendments made to the original content. For up-to-date information, contact Transport Canada.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Transports, 2002.

Transports Canada autorise la reproduction du présent TP 10655B au besoin. Toutefois, bien qu'il autorise l'utilisation du contenu, Transports Canada n'est pas responsable de la façon dont l'information est présentée, ni des interprétations qui en sont faites. Il se peut que le présent TP 10655B ne contienne pas les modifications apportées au contenu original. Pour obtenir l'information à jour, veuillez communiquer avec Transports Canada.

TP 10655B
(06/2008)

INFORMATION DOCUMENT / DOCUMENT D'INFORMATION

Title/Titre	APPROVED TRAINING COURSES / COURS DE FORMATION APPROUVÉS		
TP No.	10655	Revision/Révision	9 RDIMS # 2441097
Catalogue No.		ISBN/ISSN	
Originator/Autorité Responsable	Marine Personnel Standards and Pilotage (AMSP) / Normes du personnel maritime et pilotage (AMSP) 330 Sparks St., 8th floor / 330, rue Sparks, 8ième étage Tower C, Place de Ville / Tour C, Place de Ville Ottawa, Ontario K1A 0N5 / Ottawa (Ontario) K1A 0N5	Telephone Fax E-mail URL	(613) 949-0596 (613) 990-1538 MarineSafety@tc.gc.ca http://www.tc.gc.ca/MarineSafety

REVISION CHART / TABLEAU DE RÉVISION

Last Review / Dernière révision				
Next Review / Prochaine révision				
Revision No. / Révision No.	Date of Issue / Date d'émission	Affected Pages / Pages Modifiées	Author / Auteur	Brief Description of Changes / Description des modifications
01	April /avril 2004			This document has been updated to reflect the changes up to the January 2004 / Ce document a été mis à jour pour refléter les changements jusqu'à janvier 2004
02	August/ août 2004	2, 3, 4, 7, 8, 18, 19, 23, 26, 27, 37.	Capt. George Ianiev	This document has been updated to reflect the changes up to August 2004 / Ce document a été mis à jour pour refléter les changements jusqu'à août 2004
03	January / janvier 2005	All the document/ tout le document	Capt. George Ianiev	This document has been updated to reflect the changes up to January 2005 / Ce document a été mis à jour pour refléter les changements jusqu'à janvier 2005
04	August/août 2005	All the document/ tout le document	Capt. George Ianiev	This document has been updated to reflect the changes up to August 2005 / Ce document a été mis à jour pour refléter les changements jusqu'à août 2005
05	January/janvier 2006	All the document/ tout le document	Capt. George Ianiev	This document has been updated to reflect the changes up to January 2006 / Ce document a été mis à jour pour refléter les changements jusqu'à janvier 2006
06	June/juin 2006	All the document/ Tout le document	Capt. George Ianiev	This document has been updated to reflect the changes up to July 2006 / Ce document a été mis à jour pour refléter les changements jusqu'à juillet 2006
07	January/janvier 2007	All the document/ Tout le document	Capt. George Ianiev	This document has been updated to reflect the changes up to January 2007 / Ce document a été mis à jour pour refléter les changements jusqu'à janvier 2007
08	June/juin 2007	All the document/ Tout le document	Capt. George Ianiev	This document has been updated to reflect the changes up to June 2007 / Ce document a été mis à jour pour refléter les changements jusqu'à juin 2007
09	June/juin 2008	All the document/ Tout le document	Capt. George Ianiev	This document has been updated to reflect the changes up to June 2008 / Ce document a été mis à jour pour refléter les changements jusqu'à juin 2008

ABBREVIATIONS AND SYMBOLS / ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES

MED	Marine Emergency Duties	FUM	Fonctions d'urgence en mer
A1	Basic Safety	A1	Sécurité de base
A1 Limited	Small Seasonal Passenger Vessel Safety (Non-certificated Personnel)	A1 limité	Sécurité des petits bâtiments à passager saisonniers (personnel non-breveté)
A2	Small Passenger Vessel Safety	A2	Sécurité des petits bâtiments à passager
A2 Limited	Small Seasonal Passenger Vessel Safety (Certificated Personnel)	A2 limité	Sécurité des petits bâtiments à passager saisonniers (personnel breveté)
A3	Small Non-Pleasure Vessel Basic Safety	A3	Sécurité de base des petits bâtiments autres que les embarcations de plaisance
B1	Survival Craft	B1	Cours sur les embarcations et radeaux de sauvetage
B2	Marine Fire Fighting	B2	Cours de lutte contre l'incendie à bord des navires
C	MED for Officers	C	FUM en ce qui concerne les officiers
D	MED for Senior Officers	D	FUM destinées aux officiers supérieurs
	Personal Survival Techniques		Techniques individuelles de survie;
	Personal Safety and Social Responsibilities		Sécurité des personnes et de responsabilités sociales;
	Survival Craft and Rescue Boats Other Than Fast Rescue Boats		Exploitation des embarcations et radeaux de sauvetage et des canots de secours autres que les canots de secours rapides;
CM	Crowd Management	EP	Encadrement des passagers
SEN	Simulated Electronic Navigation	NES	Navigation électronique simulée
SEN I	Simulated Electronic Navigation, Level 1	NES I	Navigation électronique simulée, Niveau 1
SEN II	Simulated Electronic Navigation, Level 2	NES II	Navigation électronique simulée, Niveau 2
ARPA	Automatic Radar Plotting Aids	APRA	Aides au pointage radar automatique
FRB	Proficiency in Fast Rescue Boat	CSR	Aptitude à l'exploitation des canots de secours rapides
PPS	Propulsion Plant Simulator	PPS	Simulateur d'appareil de propulsion
PPS I	Propulsion Plant Simulator Level I (Ship Watchkeeping Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	PPS Niveau I	Simulateur d'appareil de Propulsion Niveau I (Pratiques relatives au quart enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)
PPS II	Propulsion Plant Simulator Level II (Ship Management Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	PPS Niveau II	Simulateur d'appareil de Propulsion Niveau II (Pratiques de gestion des navires enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)
PSME	Practical Skills for Marine Engineers	PSME	Cours sur les techniques d'entretien pour les mécaniciens de navire
F/A	Marine First Aid	Secourisme	Secourisme en mer
MBFA	Marine Basic First Aid	SEM	Secourisme élémentaire en mer
MAFA	Marine Advanced First Aid	SAM	Secourisme avancé en mer
MMC	Marine Medical Care	SMM	Soins médicaux en mer
SVOP	Small Vessel Operator Proficiency	CPB	Conducteur de petits bâtiments (compétence)
SOTO	Supervisor of an Oil Transfer Operation	SOTO	Surveillant d'opérations de transbordement de pétrole
GMDSS	Global Maritime Distress and Safe Systems	SMDSM	Système mondial de détresse et de sécurité en mer
ECDIS	Electronic Chart Display & Information System	SVCEI	Système de visualisation des cartes électroniques et d'information
Provisional	Course monitored but lacks continued approval	Provisoire	Cours surveillé, mais sans approbation continue
To be monitored	Course granted temporary approval subject to monitoring at a convenient date	À vérifier	Cours approuvé provisoirement sous réserve d'une vérification à une date appropriée

ABBREVIATIONS AND SYMBOLS / ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES

STCW VI/1-1	Specifications of minimum standard of competence in personal survival techniques;	STCW VI/1-1	Norme de compétence minimale spécifiée en matière de techniques individuelles de survie;
STCW VI/1-2	Specifications of minimum standard of competence in fire prevention and fire fighting;	STCW VI/1-2	Norme de compétence minimale spécifiée en matière de prévention de l'incendie et de lutte contre l'incendie;
STCW VI/1-3	Specification on minimum standard of competence in elementary first aid;	STCW VI/1-3	Norme de compétence minimale spécifiée en matière de premiers secours élémentaires;
STCW VI/1-4	Specification of minimum standard of competence in personal safety and social responsibilities;	STCW VI/1-4	Norme de compétence minimale spécifiée en matière de sécurité des personnes et de responsabilités sociales;
STCW VI/2-1	Specification of the minimum standard of competence in survival craft and rescue boats other than fast rescue boats;	STCW VI/2-1	Norme de compétence minimale spécifiée en matière d'exploitation des embarcations et radeaux de sauvetage et des canots de secours autres que les canots de secours rapides;
STCW VI/2-2	Specification of the minimum standard of competence in fast rescue boats;	STCW VI/2-2	Norme de compétence minimale spécifiée en matière d'exploitation des canots de secours rapides;
STCW VI/3	Specification of minimum standard of competence in advanced fire fighting;	STCW VI/3	Norme de compétence minimale spécifiée en matière de techniques avancées de lutte contre l'incendie;
STCW VI/4-1	Specification of minimum standard of proficiency in medical first aid;	STCW VI/4-1	Norme de compétence minimale spécifiée en matière de soins médicaux d'urgence;
STCW VI/4-2	Specification of minimum standard of proficiency for persons in charge of medical care on board ship;	STCW VI/4-2	Norme de compétence minimale spécifiée pour les personnes responsables des soins médicaux à bord des navires;

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR / TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR	1
College of the North Atlantic (CONA).....	1
Professional Fish Harvester’s Board of Newfoundland and Labrador	1
Marine Institute (SJFC)	1
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE	4
Halifax Rigid Hull Inflatable Operator Training (RHIOT)	4
Nova Scotia Community College	4
Canadian Coast Guard College (CCGC)	6
Canadian Forces Naval	6
John B. Fyfe Yarmouth Adult High School.....	7
Survival Systems Ltd. (SS).....	7
Canadian Sailing Expeditions Inc.....	7
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK	8
School of Fisheries of N.B.....	8
New Brunswick Community College (NBCC).....	8
The Canadian Red Cross Society Atlantic Zone.....	8
PRINCE EDWARD ISLAND / ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD.....	9
Holland College	9
QUEBEC / QUÉBEC.....	10
École des Pêches de Grande-Rivière (EPGR)	10
CCST Commission de la Sante et de la Sécurité du Travail.....	10
Centre de simulation et d’expertise maritime / Maritime Simulation and Resource Centre	10
Institut Maritime du Québec (IMQR)	11
Équipement Survie Maritime Quebec Inc.....	12
Traverse Rivière-du-Loup Saint-Siméon.....	12
ONTARIO / ONTARIO.....	13
Eastern Canada Response Corp. Ltd.....	13
OPP Field and Traffic Support Bureau	13
St. John Ambulance	13
Canadian Passenger Vessels Association	13
Georgian College	14
Niagara College - Maid of Mist Campus	15
St. Lawrence College (STLK)	15
Ottawa Police Service.....	16
Fisheries and Oceans Canada	16
Gananoque Boat Line	16
Toronto Police Service Marine Unit.....	16
Underwater Forensic Services	16
The City of Niagara Falls Fire Services.....	17
Barrie Fire and Emergencies Service.....	17
Casualty Care First Aid Co.....	17
Whirlpool Jet Boat Tours.....	17

NAV-TEX Ltd.	18
OWL Centre.....	18
RCMP National Waterside Security Team	18
West Coast Power Boat Handling	18
BRITISH-COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE	19
Camosun College.....	19
Northwest Community College	19
Maritime Educational Associates.....	20
Pacific Maritime Training Campus of BCIT (PMTC).....	20
ERGO Business Management Inc.	22
Safer Ocean Systems	22
Academy of Emergency Training	22
Datum Marine Services Ltd.	22
West Coast Powerboat Handling	23
International Navigation School.....	23
Capp’s Marine Education	23
British Columbia Ferry Services Inc.....	23
North Island College.....	24
QuickNav Boating School	24
British Columbia Boating Academy	24
Pacific ECDIS On Site Systems Inc	24
Justice Institute of BC.....	25
Quinte Marine Services Ltd.....	25
Heads Up Navigation.....	25
ALBERTA/ALBERTA.....	26
911 Marine Safety Training	26
MANITOBA / MANITOBA.....	27
Red River College of Applied Arts, Science and Technology	27
SASKATCHEWAN / SASKATCHEWAN	28
Saskatchewan Environment.....	28
NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRE DU NORD-OUEST	29
Aurora College.....	29
YUKON TERRITORY / TERRITOIRE DU YUKON.....	30
Yukon Environment Conservation Officer Service Branch	30
UNITED STATES OF AMERICA / ÉTATS-UNIS D’AMÉRIQUE	31
Delgado Community College Fire School.....	31
Emergency First Response Corporation	31
Transocean Houston	31
Marine Safety International	32
RTM Star Center.....	32
UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI.....	33
Southampton Institute – Warsash Maritime Centre	33
V-Ships, UK	33

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR / TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
College of the North Atlantic (CONA) P.O. Box 1693 1 Prince Philip Drive St. John's, NL A1C 5P7	Paul Forward Tel/Tél: (709) 758-7418 Fax/Télécopieur: (709) 758-7302 paul.forward@can.nl.ca	Ship's Cook	Cuisinier de navire	99-04-23	08-01-21
		Ship's Cook Practical Test	Épreuves pratiques de cuisine de navire	99-01-20	08-01-21
Professional Fish Harvester's Board of Newfoundland and Labrador 15 Hallet Crescent, P.O.Box 8392 St. John's, NL A1B 3N7	Mark Dolomount Executive Director Tel/Tél: (709) 722-8170 Fax/Télécopieur: (709) 722-8201 pfh@pfhcb.com	MED A3	FUM A3	02-03-01	08-01-08
Marine Institute (SJFC) P.O. Box 4920 155 Ridge Road St. John's, NL A1C 5R3	Catherine Dutton Head Maritime School Tel/Tél: (709) 778-0361 Fax/Télécopieur: (709) 778-0659 catherine.dutton@mi.mu.n.ca MED Centre Fox Trap Tel/Tél: (709) 834-2076 (709) 778-0395 Fax/Télécopieur: (709) 834-1344	MED A1, A2	FUM A1, A2	88-10-04	08-01-02
		MED A3	FUM A3	03-09-22	08-01-02
		MED B1, B2	FUM B1, B2	88-10-04	08-01-02
		MED C	FUM C	88-10-04	08-01-02
		MED D MED courses include STCW 95 Basic Safety VI/1, Survival Craft VI/2 and Advanced Firefighting/Officer certification VI/3)	FUM D Les cours de FUM incluent sécurité (base) VI/1 de STCW 95, embarcations et radeaux de sauvetage VI/2 et lutte contre l'incendie à bord des navires/Officier VI/3)	88-10-04	08-01-02
		SEN I (Parts A, B) (including SEN Limited)	NES I (Parties A, B) (incluant SEN Limitée)	89-11-02	08-01-02
SEN II	NES II	89-11-02	08-01-02		

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR / TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

	ARPA	APRA	89-11-02	88-01-02
	Nav. Cadet Program – 4 years	Programme d'élève officier (navigation - 4 ans)	94-02-23	08-01-02
	Eng. Cadet Program – 3 years	Programme d'élève officier (mécanique – 3 ans)	94-02-23	08-01-02
	Marine Diesel Mechanic – 9 months (approved for PSME)	Mécanique maritime, diesel - 9 mois (approuvé pour PSME)	69-01-17	08-01-02
	Tanker Familiarization Course (30 hrs)	Cours de familiarisation avec les navires-citernes (30 h)	99-01-11	08-01-02
	Advanced Petroleum Tanker Safety (includes Cargo and Emergency Management)	Cours avancé sur la sécurité visant les navires pétroliers (gestion des urgences et de la cargaison)	93-10-18	08-01-02
	Inert Gas/Crude Oil Washing	Lavage pour le gaz inerte/brut	97-02-27	08-01-02
	Propulsion Plant Simulator, Level I (Ship Watchkeeping Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau I (pratiques relatives au quart enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	94-09-28	08-01-02
	Propulsion Plant Simulator, Level II (Ship Management Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau II (pratiques de gestion des navires enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	94-09-28	08-01-02
	Bridge Resource Management	Gestion des ressources à la passerelle	98-01-19	08-01-02
	Bridge Watch Rating	Matelot de quart à la passerelle	01-09-28	08-01-02
	Astro Navigation 350 hrs (Block Credit Course)	Navigation astronomique 350 h (cours de formation)	93-01-18	08-01-02
	General Ship Knowledge 105 hrs (Block Credit Course)	Notions générales sur les navires 105 h (cours de formation)	95-01-04	08-01-02
	Navigation Instruments 60 hrs (Block Credit Course)	Navigation électronique 60 h (cours de formation)	00-02-07	07-01-02
	Communications (Block Credit Course)	Communications (cours de formation)	00-11-12	08-01-02

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR / TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

	Math & Applied Mechanics, 3rd Class (Block Credit Course)	Mathématiques & Mécanique Appliquée, 3 ^{ième} classe (cours de formation)	01-09-28	08-01-02
	Applied Mechanics, 2nd Class (Block Credit Course)	Mécanique Appliquée, 2 ^{ième} classe (cours de formation)	02-01-01	08-01-02
	Thermodynamics, 2nd Class (Block Credit Course)	Thermodynamique, 2 ^{ième} classe (Cours de formation)	02-03-13	08-01-02
	Blueprint Reading and Freehand Sketching or Drawing 2nd Class (Provisional)	Lecture de plans et croquis pour 2 ^{ième} classe (Dessin) (Temporaire)	05-02-28	08-01-02
	Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	03-09-22	08-01-02
	Survival Craft	Embarcations et radeaux de sauvetage	03-09-22	08-01-02
	Fast Rescue Craft Operator (STCW VI/2)	Opérateur des canots de secours rapide (STCW VI/2)	05-03-01	08-01-02
	Maritime Security	Sécurité maritime	03-09-22	08-01-02
	Meteorology	Météorologie	05-03-01	08-01-02
	Stability and Ballast Control (MOU- Surface) (Provisional)	Stabilité et commandes de ballasts UMFM/surface (temporaire)	04-04-23	

NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Halifax Rigid Hull Inflatable Operator Training (RHIOT) Canadian Coast Guard, Rescue Safety & Environment Response Foot of Parker Street P.O. Box 1000 Dartmouth, NS B2Y 2H3	Philip Walker Tel/Tél: (902)-426-2107 walkerp@mar.dfo-mpo-gc.ca	Proficiency in Fast Rescue Boat (STCW 95)	Aptitude à l'exploitation des canots de secours rapides	02-04-22	08-01-04
		MED A3	FUM A3	03-05-22	08-01-04
Nova Scotia Community College Strait Area Campus Nautical Institute 226 Reeves Street P.O. Box 1225 Port Hawkesbury, NS B9A 2A2 Note: Nova Scotia Community College is also representing Nova Scotia School of Fisheries from Pictou, NS / Nota: Nova Scotia Community College représente également le collège Nova Scotia School of Fisheries de Pictou, Nouvelle-Écosse	J. Murphy Academic Chair, Marine Tel/Tél: (902) 625-7151 Fax/Télécopieur: (902) 625-0193 joseph.murphy@nsc.ca	MED A1, A2, B1, B2	FUM A1, A2, B1, B2	88-10-21	08-01-02
		MED A3,	FUM A3,	02-03-01	08-01-02
		MED C, D	FUM C, D	88-10-21	08-01-02
		SEN I (Part A)	NES I (partie A)	89-05-08	08-01-02
		SEN I (Part B)	NES I (partie B)	89-05-08	08-01-02
		SEN II	NES II	89-05-08	08-01-02
		ARPA	APRA	04-01-19	08-01-02
		Navigation Instruments (Pictou Campus)	Instruments de navigation (Pictou Campus)	04-08-18	08-01-02
		New Entry Seamen (18 weeks)	Marins nouvellement engagés (18 semaines)	79-11-16	08-01-02
		Basic Marine Navigation (10 months)	Éléments de navigation maritime (10 mois)	79-11-17	08-01-02
		Basic Marine Engineering (10 months)	Éléments de mécanique maritime (10 mois)	88-09-22	08-01-02
		Practical Skills for Marine Engineers (PSME)	Cours sur les techniques d'entretien pour les mécaniciens des navires	02-08-23	08-01-02
		Communications	Communications	91-05-15	08-01-02

NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
		Marine Sextant (Care and Use)	Sextant (soin & utilisation)	91-02-15	08-01-02
		Propulsion Plant Simulator, Level I (Ship Watchkeeping Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau I (pratiques relatives au quart enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	94-11-14	08-01-02
		Propulsion Plant Simulator, Level II (Ship Management Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau II (pratiques de gestion des navires enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	94-11-14	08-01-02
		Bridge Resource Management	Gestion des ressources à la passerelle	98-03-24	08-01-02
		Ship's Cook Practical Test	Épreuves pratiques de cuisine Navire	99-12-07	08-01-02
		Fishing Master Certificate of Service (60-100 tons)	Brevet de service de capitaine de pêche (60-100 tonnes)	02-12-19	08-01-02
		Astro Navigation 300 hrs (Block Credit Course)	Navigation astronomique 300 h (cours de formation)	94-04-22	08-01-02
		Meteorology 120 hrs (Block Credit Course)	Météorologie 120 h (cours de formation)	95-03-01	08-01-02
		Blue Print Reading and Sketching 2nd Class (Drawing) (Block Credit Course)	Lecture de plans et croquis pour 2 ^{ième} classe (Dessin) (cours de formation)	01-01-02	08-01-02
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	08-04-03	
		Proficiency in Fast Rescue Boat	Aptitude à l'exploitation des canots de secours rapides	07-12-06	
		Electronic Chart Display & Information System (ECDIS)	Système de visualisation des cartes électroniques et d'information (SVCEI)	08-01-31	

NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE					
Canadian Coast Guard College (CCGC) P.O. Box 4500 Sydney, NS B1P 6L1 This institution is authorized to deliver courses across Canada/ Cet établissement est autorisé à fournir des cours à travers le Canada	Pierre L. Lacroix Superintendent Nautical Sciences Tel/Tél: (902) 564-3660 Ext. 1305 Fax/Télécopieur: (902) 564-3672 lacroixp@dfo-mpo.gc.ca	SEN I (Part A and B)	NES I (partie A et B)	01-12-03	08-01-02
		SEN II	NES II	01-12-03	08-01-02
		ARPA	APRA	01-12-03	02-01-02
		Meteorology	Météorologie	06-01-05	08-01-02
		Marine Sextant (Care and Use)	Sextant (soin et utilisation)	98-05-22	08-01-02
		Cadet Program (Deck)	Programme d'élève officier (navigation)	01-12-03	08-01-02
		Cadet Program (Eng.)	Programme d'élève officier (mécanique)	01-12-03	08-01-02
		Propulsion Plant Simulator, Level I (Ship Watchkeeping Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau I (pratiques relatives au quart enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	01-12-03	08-01-02
		Propulsion Plant Simulator, Level II (Ship Management Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau II (pratiques de gestion des navires enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	01-12-03	08-01-02
MED A3 (Provisional)	FUM A3 (temporaire)	06-06-04			
Small Vessel Operator Proficiency (SVOP) (Provisional)	Conducteur de petits bâtiments (compétence) (CPB) (temporaire)	06-06-04			
Canadian Forces Naval Operations School P.O. Box 99000 Stn. Forces Halifax, NS B3K 5X5 This institution is authorized to deliver courses across Canada/ Cet établissement est autorisé à fournir des cours à travers le Canada	Lt. Todd Ring Division Commander Seamanship Div. Tel/Tél: (902) 722-4670 Fax/Télécopieur: (902) 722-1854 ring.mt@forces.gc.ca	Ship Damage Control Course for Non-Military Agencies (equivalent to Fire Fighting MED B2)	Cours de contrôle des avaries pour organisme civil (équivalent à lutte contre l'incendie FUM B2)	01-12-04	08-01-02
		MED A1, A2, B2, C, D	FUM A1, A2, B2, C, D	04-12-03	08-01-02
		Fast Rescue Craft Operator	Conducteur des canots de secours rapides	04-12-03	08-01-02
		Able Seaman	Matelot qualifié	04-12-03	08-01-02
		Ship's Cook	Cuisinier de navire	04-12-03	08-01-02

NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ÉCOSSE					
John B. Fyfe Yarmouth Adult High School 126 Brunswick Street Yarmouth, NS B5A 2H3	Capt. John B. Fyfe / Cathy Rossong Tel /Tél: (902) 742-8976	MED A1	FUM A1	05-04-13	08-01-02
		MED A3	FUM A3	02-12-13	08-01-02
Survival Systems Ltd. (SS) 40 Mount Hope Avenue Dartmouth, NS B2Y 4K9	Capt. Thomas Kearsey / Jackie Campton Registrar Tel/ Tél: (902) 465-3888 Ext 103 Fax/Télécopieur: (902) 466-2929 jackie@ssti.com	MED A1, A2, A3,	FUM A1, A2, A3,	97-08-18	08-01-04
		MED B1, B2	FUM B1, B2	88-03-30	08-01-04
		MED C	FUM C	89-10-20	08-01-04
		MED D	FUM D	89-10-20	08-01-04
		Proficiency in Fast Rescue Boats (STCW A-VI/2)	Aptitude à l'exploitation des canots de secours rapide (STCW A-VI/2)	05-09-28	08-01-04
Command and Control and Management of Major Emergencies	Commande et gestion des urgences principales		08-01-04		
Canadian Sailing Expeditions Inc. P.O. Box 2613 Halifax, NS B3J 3N5 www.canadiansailingexpeditions.com	Doug Pothero Tel/ Tél: (902) 429-1474 Fax/Télécopieur: (902) 429-1475 info@canadiansailingexpeditions.com	Passenger Safety Management	Gestion de la sécurité des voyageurs	08-01-28	

NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
School of Fisheries of N.B. 9 Boul. St-Pierre Est Caraquet, NB E1W 1B6	Luc Leblanc Dept. Head-Marine Trades Tel/Tél: (506) 726-2500 Fax/Télécopieur: (506) 726-2408 luc.leblanc@gnb.ca	MED A1, A2	FUM A1, A2	89-02-09	08-01-04
		MED B1, B2	FUM B1, B2	89-02-09	08-01-04
		MED C	FUM C	92-03-11	08-01-04
		MED D	FUM D	92-03-11	08-01-04
		SEN 1	NES 1	06-03-28	08-01-04
New Brunswick Community College (NBCC) 99 Augustus Street St. Andrews, NB E2B 2E9	Tim Marshall Regional Contract Training Manager Tel/Tél: (506) 529-5626 Fax/Télécopieur: (506) 529-5209 tim.marshall@gnb.ca	Marine Diesel Mechanics Training Course (40 weeks)	Formation en mécanique de moteurs diesel Marins (40 semaines)	00-10-12	08-01-02
		SEN Limited	NES limitée	06-02-20	08-01-02
		MED A1, A2	FUM A1, A2	89-11-18	08-01-02
		MED B1, B2	FUM B1, B2	99-11-29	08-01-02
		MED A3	FUM A3	03	08-01-02
Ship's Cook (40 weeks)	Cuisinier de navire (40 semaines)	89-12-07	08-01-02		
The Canadian Red Cross Society Atlantic Zone 70 Lansdowne Ave. P.O. Box 39 St. John, NB E2L 3X3 This institution is authorized to deliver courses across Canada/ Cet établissement est autorisé à fournir des cours à travers le Canada	Rick Caissie National Manager Tel/Tél: (506) 674-6200 (506) 674-6143 Fax/Télécopieur: (506).674-6177 rick.caissie@redcross.ca	Marine Basic First Aid	Secourisme élémentaire en mer	99-03-31	08-01-04
		Marine Advanced First Aid	Secourisme avancé en mer	99-03-31	08-01-04

PRINCE EDWARD ISLAND / ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Holland College Marine Centre 100 Water Street Summerside, PE CIN 1A9	Steve MacFarlane Tel/Tél: (902) 888-6462 Fax/Télécopieur: (902) 888-6404 smacfarlane@scgw.sc holland.pe.ca	Watchkeeping Rating (12 Weeks)	Marins nouvellement engagés (12 semaines)	80-02-01	08-01-04
		SEN I (Parts A, B)	NES I (parties A, B)		08-01-04
		SEN II	NES II		08-01-04
		ARPA	APRA		08-01-04
		Advanced Chemical Tanker Safety	Cours avancé sur la sécurité visant les navires transporteurs de produits chimiques	04-12-02	08-01-04
		Basic Chemical Tanker Safety	Cours de base sur la sécurité visant les navires transporteurs de produits chimiques	06-05-10	08-01-04
		Advanced Petroleum Tanker Safety	Cours avancé sur la sécurité visant les navires pétroliers	06-04-24	08-01-04
		Basic Petroleum Tanker Safety	Cours de base sur la sécurité visant les navires pétroliers	06-05-10	08-01-04
		MED A1, B1, B2	FUM A1, B1, B2	86-0416	08-01-04
		MED C, D	FUM C, D	88-11-18	08-01-04
		Marine Sextant (Care and Use)	Sextant (soin et utilisation)	89-03-14	08-01-04
		Bridge Resource Management	Gestion des ressources à la passerelle	07-05-22	
Electronic Chart Display & Information System (ECDIS) (Provisional)	Système de visualisation des cartes électroniques et d'information (provisoire)	08-01-28			

QUEBEC / QUÉBEC					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
École des Pêches de Grande-Rivière (EPGR) 167, rue Principal, C.P. 220, Grande-Rivière, QC G0C 1V0	Michel Larivée Tel/Tél: (418) 385-2241 Ext. 107 Fax/Télécopieur: (418) 385-2888 mlarivee@cgaspecie.gc	MED A1, A2	FUM A1, A2	88-10-04	08-01-02
		Commercial Fishing Vessel Course	Cours de navire de pêche commerciale	89-06-30	08-01-02
		SEN Limited (provisional)	NES limitée (provisoire)	08-01-17	
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP) (provisional)	Conducteur de petits bâtiments (compétence) (provisoire)	08-04-30	
CSST Commission de la Santé et de la Sécurité du Travail 524, rue Bourdages C.P. 1200 Québec, QC G1K 7E2	Gabrielle Landry Tel/Tél: (418) 266-4699 gabrielle.landry@csst.gc.ca	Safety in the Workplace (Compliant with Marine Basic and Marine Advanced First Aid, as described in TP 13008)	Sécurité dans le lieu de travail (Conforme premiers ont Secourisme élémentaire et Secourisme avancés en mer comme décrit dans TP 13008)	05-04-07	08-01-18
Centre de simulation et d'expertise maritime Maritime Simulation and Resource Centre 271, rue de l'Estuaire, 2ème étage Québec, QC G1K 8S8	Paul Racicot Tel/Tél: (418) 692-0183 Fax/Télécopieur: (418) 692-4262	Electronic Chart Display & Information System (ECDIS)	Système de visualisation des cartes électroniques et d'information (SVCEI)	08-03-14	

QUEBEC / QUÉBEC

Institut Maritime du Québec (IMQR) 53, rue St. Germain Ouest Rimouski, QC G5L 4B4 Institut Maritime du Québec (IMQR) MED Centre 2965, rue de l'Etchemin Saint-Romuland, QC G6W 7X5 Note: 1. All courses, other than the cadet programs, are being offered in French and English; 2. All applications for approval are being handled by the Rimouski Centre Nota : 1. Tous les cours, autres que les programmes d'élève-officier, sont offerts en français et anglais; 2. Toutes les demandes sont traitées par le Centre de Rimouski.	Daniel Dion Tel/Tél: (418) 724-2822 Ext. 2077 Fax/Télécopieur: (418) 724-0606 ddion@imq.gc.ca Larbie A. Yahia MED Centre Tel/Tél: (418) 835-1621 Ext 22 Fax/Télécopieur: (418) 835-0192 alarbi@imq.gc.ca	MED A1, A2, A3, B1, B2	FUM A1, A2, A3, B1, B2	88-07-18	08-01-02
		MED C, D	FUM C, D	88-07-18	08-01-02
		SEN I	NES I	84-06-05	08-01-02
		SEN II	NES II	84-06-05	08-01-02
		SEN Limited	NES limitée	03	08-01-02
		ARPA	APRA	86-07-09	08-01-02
		Electronic Chart Display and Information System ECDIS	Système de visualisation des cartes électroniques et d'information SVCEJ	06-07-04	08-01-02
		Basic Petroleum Tanker Safety	Cours élémentaire sur la sécurité visant les pétroliers	90-05-29	08-01-02
		Advanced Petroleum Tanker Safety	Cours avancé sur la sécurité visant les pétroliers	94-09-19	08-01-02
		Basic Chemical Tanker Safety	Cours élémentaire sur la sécurité visant les transporteurs de produits chimiques	84-06-08	08-01-02
		Advanced Chemical Tanker Safety	Cours avancé sur la sécurité visant les transporteurs de produits chimiques	00-01-28	08-01-02
		Cadet Program – Deck (4 years)	Programme d'élève officier (pont) (4 ans)	97-06-16	08-01-02
		Cadet Program – Engineer (4 years)	Programme d'élève officier – Mécanicien (4 ans)	95-05-25	08-01-02
		Propulsion Plant Simulator, Level I (Ship Watchkeeping Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau I (Pratiques relatives au quart enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	94-09	08-01-02
Propulsion Plant Simulator, Level II (Ship Management Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau II (Pratiques de gestion des navires enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	94-09	08-01-02		
Marine Medical Care	Soins médicaux en mer	98-09-01	08-01-02		
New Entry Seamen (12 weeks)	Marins nouvellements engagés (12 semaines)	01-09-18	08-01-02		

QUEBEC / QUÉBEC					
		Engine Room Assistant	Adjoint de la salle des machines	01-09-18	08-01-02
		Ship's Cook	Cuisinier de navire	79-03-12	08-01-02
		Ship's Cook Practical Test	Examen pratique de cuisinier de navire	01-09-18	08-01-02
		Bridge Resource Management	Gestion des ressources à la passerelle	99-06-28	08-01-02
		Marine Sextant (Care and Use)	Sextant (soin & utilisation)	91-06-25	087-01-02
		Astro-Navigation	Navigation astronomique	94-04-07	08-01-02
		Crowd Management (as per STCW, Reg V/2 as detailed in Section A-V/2 – Paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5 and Reg V/3 as detailed in Sec A-V/3-Paragraphs 1, 2, 3, 4, and 5)	Encadrement des passagers (selon STCW, règle V/2 et détaillé dans la section A-V/2 - paragraphes 1, 2, 3, 4, et 5 et règle V/3 et détaillé dans la section A-V/3 - paragraphes 1, 2, 3, 4, et 5)	05-10-25	08-01-02
Equipement Survie Maritime Quebec Inc. 5208 rue Montee des Cinquantes, . 1874, Terminus Quebec, Beauport, QC G1K 7M1	Laureat Arsenault Tél/Tél: (418) 821-4377 Fax/Télécopieur: (418) 821-4378 info@esmquebec.com	Fast Rescue Boat (as per STCW, Reg. VI/2 and detailed in Section A-VI/2 – Paragraph 5)	Canots de secours rapides (selon STCW, règle VI/2 et détaillé dans la section A-VI/2 - paragraphe 5)	05-02-11	08-01-15
		MED A3	FUM A3	05-09-06	08-01-15
Traverse Rivière-du-Loup Saint-Siméon 199, rue Hayward, C.P. 172 Rivière-du-Loup, QC G5R 3Y8	Capt. Mark Harvey Daniel Blais Tel/Tél: (418) 862-9545 (418) 862-8143 Fax/Télécopieur: (418) 862-5382 ferry@traverserdl.com	Crowd Management (as per STCW, Reg. V/2 as detailed in Section A-V/2 – Paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5 and Reg. V/3 as detailed in Section A-V/3-Paragraphs 1, 2, 3, 4, and 5)	Encadrement des passagers (selon STCW, règle V/2 et détaillé dans la section A-V/2 - paragraphes 1, 2, 3, 4, et 5 et règle V/3 et détaillé dans la section A-V/3 - paragraphes 1, 2, 3, 4, et 5)	05-02-11	08-01-08

ONTARIO / ONTARIO					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Eastern Canada Response Corp. Ltd. 275 Slater St., suite 1201 Ottawa, ON K1P 5H9 http://www.ecrc.ca Note: In-House Program	Victor Bennet Tel/Tél (613) 230-7369 Fax/Télécopieur: (613) 230-7344 vbennett@ecrc.ca	MED A3	FUM A3	04-11-10	08-01-15
		Small Vessel Operator Prificiency (SVOP) (Provisional)	Conducteur de petits bâtiments (compétence) (temporaire)	06-03-22	
OPP Field and Traffic Support Bureau 77 Memorial Avenue Orillia, ON L3V 7V3 Note: In-House Program	Sgt. Karen Harrington Tel/Tél: (705) 329-6125 Fax/Télécopieur: (705) 329-6123	MED A3	FUM A3	03-04-15	08-01-16
		Small Vessel Operator Prificiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	03-04-15	08-01-16
St. John Ambulance National Headquarters 400-1900 City Park Dr. Ottawa, ON K1J 1A3 <small>This institution is authorized to deliver courses across Canada/ Cet établissement est autorisé à fournir des cours à travers le Canada</small>	Les Johnson Tel/Tél: (613) 236-7461 Ext. 261 Fax/Télécopieur: (613) 236-2425 les.johnson@nhq.sja.ca	Marine Basic First Aid	Secourisme élémentaire en mer	98-06-23	08-01-08
		Marine Advanced First Aid	Secourisme avancé en mer	98-06-23	08-01-08
Canadian Passenger Vessels Association P.O. Box 23001 Station Mall Sault Ste. Marie, ON P6B 6W6 www.cruiseCanada.ca	John Chomniak President Tel/Tél: (705) 946-5745 cpva@cruiseCanada.ca	MED A1 Limited	FUM A1 limitée	02-06-15	08-01-15
		MED A2 Limited	FUM A2 limitée	02-06-15	08-01-15
		SEN 1 Limited	NES 1 limitée	05-05-17	08-01-15

ONTARIO / ONTARIO					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Georgian College 1450 Eight St. East P.O. Box 700 Owen Sound, ON N4K 5R4	Capt. Archie Dickson Tel/Tél: (519) 376-0840 Ext. 2020 Fax/Télécopieur: (519) 376-5395 adickson@georgianc.on.ca	Cadet Program (Deck)	Programme d'élève officier (pont)	00-06-27	08-01-02
		Cadet Program (Eng.)	Programme d'élève officier (mécanique)	98-03-15	08-01-02
		SEN I (A, B)	NES I (A, B)		087-01-02
		SEN II	NES II		08-01-02
		SEN Limited	NES Limité	95-06	08-01-02
		ARPA	APRA		08-01-02
		Basic Tanker Safety	Cours élémentaire sur la sécurité visant les navires pétroliers		08-01-02
		Advanced Tanker Safety	Cours avancé sur la sécurité visant les navires pétroliers		08-01-02
		Bridge Resource Management	Gestion des ressources à la passerelle		08-01-02
		Propulsion Plant Simulator, Level I (Ship Watchkeeping Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau I (pratiques relatives au quart enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	94-09-07	08-01-02
		Propulsion Plant Simulator, Level II (Ship Management Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau II (pratiques de gestion des navires enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	94-09-07	08-01-02
MED A1, A2, B1, B2, C and D (Port Colborne and Owen Sound)	FUM A1, A2, B1, B2, C et D (Port Colborne et Owen Sound)		08-01-02		
MED A3	FUM A3		08-01-02		

ONTARIO / ONTARIO					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
		Small Vessels Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)		08-01-02
		Marine Sextant (Care and Use)	Sextant (soin & utilisation)		08-01-02
		Practical Skills for Marine Engineering	Cours sur les techniques d'entretien pour les mécaniciens de navire		08-01-02
		Master Limited (Block Delivery)	Capitaine avec restriction (bloc livraison)		88-01-02
		Fishing Master Class IV	Capitaine de pêche 4 ^{ème} classe	03-11-19	08-01-02
		Ship's Cook	Cuisinier de navire	03-11-19	07-01-02
		Communications	Communications	03-11-19	08-01-02
		Astro Navigation	Navigation astronomique		08-01-02
		Ship Stability (provisional)	Stabilité (temporaire)		08-01-02
Niagara College - Maid of Mist Campus 5881 Dunn Street, Niagara Falls, ON L2G 2N9	Cindy Andrews Tel/Tél: (905) 374-7454 Ext: 3611 Fax/Télécopieur: (905) 988-4314 candrews@niagaracollege.ca	Marine Cook	Cuisinier de navire	79-07-29	08-01-25
St. Lawrence College (STLK) Community Learning Centre 100 Portsmouth Ave. Kingston, ON K7L 5A6	Diane Bridger Iahn Tel/Tél: (613) 544-5400 ext 1332 Fax/Télécopieur: (613) 546-3681 diahn@sl.on.ca	MED A1 MED A2	FUM A1 FUM A2	85-05-04	08-05-10 85-05-04 08-05-10

ONTARIO / ONTARIO					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Ottawa Police Service P.O. Box 9634, Station T Ottawa, ON K1G 6H5	Sgt. Andrew Roach Tel/Tél: (613) 236-1222 Ext. 2274 roacha@ottawapolice.ca	MED A3	FUM A3	05-08-04	08-01-16
Fisheries and Oceans Canada 200 Bank St. Station 13W116 Ottawa, ON K1A OE6 In-house training program	Gerald Poirier Tel/Tél: (613) 990-0115 Fax/Télécopieur: (613) 941-2718 poirierger@dfompo.gc.ca	Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	05-02-15	08-01-16
Gananoque Boat Line P.O. Box 190 1000 Islands Gananaque, ON K7G 2T7 In-house training Course	Chris McCarney Tel/Tél: (613) 382-2144 Fax/Télécopieur: (613) 382-2148 chris@ganboatline.com	SEN 1 Limited	NES 1 limitée	05-05-17	08-01-15
Toronto Police Service Marine Unit 259 Queen's Way West Toronto, ON M5W 1A2 In-house training course	Sgt. Ross Lindsay Tel/Tél: (416) 808-5800 Fax/Télécopieur: (416) 808-5802 ross.lindsay@torontopolice.on.ca	Coxwain Course (MED A3) Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Patron de canot (FUM A3) Conducteur de petits bâtiments (compétence)	05-07-04	08-01-17
Underwater Forensic Services P.O. Box 22053 224 Glenridge Ave. St. Catharines, ON L2T 4C1	William Wiley Tel/Tél: (905) 641-1978 ufs@cogeco.ca	MED A3 (Provisional)	FUM A3 (Provisoire)	05-01-04	08-01-18

ONTARIO / ONTARIO					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
The City of Niagara Falls Fire Services 5809 Morrison St. Niagara Falls, ON L2E 2E8 In House Training	Lee Smith Tel/Tél: (905) 356-1321 Fax/Télécopieur: (905) 356-6236 lsmith@niagarafalls.ca	MED A3 (Provisional)	FUM A3 (temporaire)	06-05-30	
Barrie Fire and Emergencies Service 65 Vespra St. P.O. Box 400 Barrie, ON L4M 4T5	Dave Forfar Tel/Tél: (705) 728-3199 Fax/Télécopieur: (705) 728-4439 dforfar@barrie.ca	MED A3 Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	FUM A3 Conducteur de petits bâtiments (compétence)	06-12-14	08-01-04
Casualty Care First Aid Co. R R # 8 598 383 Owen Sound, ON N4K 5W4 www.casualtycare.com	Kelly Conway Tel/Tél: (519) 376-7382 1-800 465-7045 Fax/Télécopieur: (519) 371-0082 casualty@bmts.com	Marine Basic First Aid Marine Advanced First Aid	Secourisme élémentaire en mer Secourisme avancé en mer	02-12	08-05-03
Whirlpool Jet Boat Tours 61 Melville St. Niagara-On-The-Lake, ON L0S 1J0	Gary Hierlihy Tel/Tél: (905) 468-4800 ext 221 Fax/Télécopieur: (905) 468-7004 trips@whirlpooljet.com	MED A2	FUM A2	03-04-28	08-02-20

ONTARIO / ONTARIO					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
NAV-TEX Ltd. 203 Brockmer Cliffs Drive Brockville, ON K6V 5T3	Ray Throop Tel/Tél: (613) 345-2479 (613) 546-4418 thecliff@sympatico.ca	MED A3	FUM A3	05-08-12	08-03-30
OWL Centre 39 First Ave. Ottawa, ON K1S 2G1	Dirk Van Wijk Tel/Tél: (613) 238-7238 Fax/Télécopieur: (613) 234-4097 raft@owl-mkc.ca	MED A3	FUM A3	05-09-06	08-04-02
RCMP National Waterside Security Team P.O. Box 220 St. David's, ON	Sgt. Bill Willey Tel: (289) 213-0005 bill.wiley@rcmp- grc.gc.ca	MED A3	FUM A3	04-06-24	08-02-20
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	04-06-24	08-02-20
West Coast Power Boat Handling 21 Water Wheel Crs. Dundas, ON L9H 7B8	Scott Collier Tel/Tél: (905) 746-7377 pwc.rescue@sympatic o.ca	MED A3	FUM A3	05-01-04	08-01-18

BRITISH-COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE

Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Camosun College Interurban Campus (CCIC) 4461 Interurban Road R.R. # 3 Victoria, BC V9E 3C1	Capt. Ivan Oxford Program Leader Tel/Tél: (250) 370-4016 oxford@camosun.bc.ca	SEN I (Part A)	NES I (partie A)	75-12-23	08-01-02
		Marine Sextant (care and use)	Sextant (soin & utilisation)	91-01-23	08-01-02
		Master Limited (60 tons)	Capitaine avec restrictions (60 tonnes)	03-02-20	08-01-02
		Communications	Communications	88-02-24	08-01-02
		MED A1, A2	FUM A1, A2	00-10-26	08-01-02
		MED A3	FUM A3	02-12-11	08-01-02
		General Ship Knowledge (Block Credit Course)	Notions générales sur les navires (cours de formation)	06-01-06	08-01-25
		Provisional Approvals SENS Limited	Approbation provisoire NES Limité	06-04-19	08-01-25
		Fishing Master Certificate of Service FM4	Brevet de service de capitaine de pêche (FM 4)	07-01-25	
Bridge Resource Management	Gestion des ressources à la passerelle	06-12-12			
Northwest Community College 353- 5 th Street Prince Rupert, BC V8J 3L6	Debbie Stava or E. McConville Tel/Tél: (250) 624-6054 Ext. 5707 Fax/Télécopieur: (250) 624-4920 dstava@nwcc.bc.ca	MED A1, A2	FUM A1, A2	88-12-20	08-01-25
		MED A3	FUM A3	06-03-03	08-01-25
		Fishing Master IV - Certificate of Service 60-100 tons	Brevet de service 60-100 tonnes	88-01-26	08-01-25
		Master Limited	Capitain avec restrictions	88-01-26	08-01-25
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP) (Provisional)	Conducteur de petits bâtiments (compétence) (Provisoire)	07-03-20	08-05-06

BRITISH-COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE

Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Maritime Educational Associates 3519 Hallberg Road Ladysmith, BC V9G 1K1	Capt. Robert Kitching Tel/Tél: (250) 245-4455 1 (866) 632-6888 Fax/Télécopieur: (250) 245-8881 roarsong@shaw.ca	MED A1, A2	FUM A1, A2	00-10-04	08-01-02
		MED A3	FUM A3	02-10-15	08-01-02
		Fishing Master Certificate of Service 60-100 tons	Brevet de service de capitaine de pêche 60-100 tonnes	07-01-02	08-01-02
		Master Limited	Capitaine avec restrictions	02-09-21	08-01-02
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	05-01-14	08-01-02
		Marine Signals	Signaux de mer	07-01-02	08-01-02
		Marine Sextante (Care and Use)	Sextant (soin & utilisation)	07-01-02	08-01-02
Pacific Maritime Training Campus of BCIT (PMTC) 265 West Esplanade North Vancouver, BC V7M 1A5	Capt. John Clarkson Tel/Tél: (604) 453-4122 Fax/Télécopieur: (604) 985-2862 john_clarkson@bcit.ca	SEN I (Part A, B)	NES I (parties A, B)	01-09-26	08-01-03
		SEN II	NES II	01-09-26	08-01-03
		SEN Limited	NES limité	07-01-03	
		ARPA	APRA	01-09-26	08-01-03
		MED A1, A2, B1, C, D	FUM A1, A2, B1, C, D	88-05-04	08-01-03
		MED A3	FUM A3	03-01-06	08-01-03
		Basic Petroleum Tanker Safety	Cours élémentaire sur la sécurité visant les navires pétroliers	86-09-26	08-01-03
		Advanced Petroleum Tanker Safety	Cours avancé sur la sécurité visant les navires pétroliers	86-09-27	08-01-03
		Supervisor of Oil Transfer Operation	Superviseur des opérations de transfert pétrolier	90-11-08	08-01-03

BRITISH-COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE

Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
		Marine Sextant (care and use)	Sextant (soin & utilisation)		08-01-03
		Bridge Watch Rating	Matelot de quart à la passerelle	98-09-15	08-01-03
		Electronic Chart Display & Information System (ECDIS)	Système de visualisation des cartes électroniques et d'information (SVCEI)	03-01-06	08-01-03
		Cadet Program (Deck) 4 years	Programme d'élève officier (pont) 4 ans	00-07-25	08-01-03
		Cadet Program (Eng) 4 years	Programme d'élève officier (mécanique) 4 ans	99-03-02	08-01-03
		Propulsion Plant Simulator, Level I (Ship Watchkeeping Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau I (pratiques relatives au quart enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	94-02-02	08-01-04
		Propulsion Plant Simulator, Level II (Ship Management Practices taught using a Propulsion Plant Simulator)	Simulateur d'appareil de propulsion, Niveau II (pratiques de gestion des navires enseignées au moyen d'un simulateur d'appareils de propulsion)	94-02-02	08-01-04
		Meteorology (Block Credit Course)	Météorologie (cours de formation)		08-01-03
		Astro Navigation (Block Credit Course)	Astro navigation (cours de formation)		08-01-03
		Navigation (Block Credit Course)	Navigation (cours de formation)		08-01-03
		General Ship Knowledge (Block Credit Course)	Notions générales sur les navires (cours de formation)		08-01-03
		Communications (Block Credit Course)	Communications (cours de formation)		08-01-03
		Astro and Electronic Navigation (Block Credit Course)	Navigation astronomique et électronique (cours de formation)		08-01-03

BRITISH-COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
		Ship Stability (Block Credit Course)	Stabilité du navire (cours de formation)	04-12-22	08-01-03
		Applied Mechanics 2 nd class	Mécanique appliquée 2 ^{ième} classe		08-01-03
		Thermodynamics 2 nd class	Thermodynamique 2 ^{ième} classe	04-04-05	08-01-03
ERGO Business Management Inc. 9440-214th Street Langley, BC V1M 1T3	Richard Goeller Tel/Tél: (604) 888-2004 Fax/Télécopieur: (604) 888-2097 bizpro@shaw.ca	Supervisor of an Oil Transfer Operation (SOTO) Part A	Surveillant d'opérations de transbordement de pétrole (SOTO) Partie A	04-07-12	08-01-04
		Supervisor of an Oil Transfer Operation (SOTO) Part C	Surveillant d'opérations de transbordement de pétrole (SOTO) Partie C	06-07-10	08-03-30
Safer Ocean Systems 214 Prideaux Street Nanaimo, BC V9R 2N1 saferoceans.com	Capt. Peter Jonker Tel/Tél: (250) 252-0491 peter@saferoceans.com	MED A1	FUM A1	06-02-27	08-01-25
		MED A2 (Provisional)	FUM A2 (temporaire)	06-02-27	
		MED A3 (Provisional)	FUM A3 (temporaire)	07-01-25	
		Master Limited (60 T)	Capitaine avec restrictions (60 ton)	07-01-31	
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	08-03-02	
Academy of Emergency Training 554 Ballantree Road West Vancouver, BC V7J 1W3	Declan Lawlor Tel/Tél: (604) 922-2249 Fax/Télécopieur: (604) 922-4049 declan@firstaid.ca	Marine Basic First Aid	Secourisme élémentaire en mer	06-02-02	08-01-25
Datum Marine Services Ltd. 5210 Adams Place Port Alberni, BC V9Y 8J7 www.datummarine.com	Capt. R. J. Mollet Tel/Tél: (250) 954-7987 datummarine@shaw.ca	MED A3	FUM A3	05-04-20	08-01-25
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	05-04-20	08-01-25

BRITISH-COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
West Coast Powerboat Handling 2979 Eddystone Crescent North Vancouver, BC V7H 1C1	Capt. Jimmy Watt Tel/Tél: (604)-924-2029 jimmywatt@telus.net	MED A3	FUM A3	02-12-13	08-01-18
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteurs de petits bâtiments (compétence)	02-12-13	08-01-18
International Navigation School 3794 Meredith Drive Royston, BC V0R 2V0	Capt. Barrie Hudson Tel/Tél: (250) 703-0364 Fax/Télécopieur: (250) 703-0348 bhudson@shaw.ca	Communications	Communications	01-12-03	08-01-23
		Marine Sextant (Care and Use)	Sextant (soin & utilisation)	01-12-03	08-01-23
Capp's Marine Education 1324 7th Avenue East Prince Rupert, BC V8J 4G7	Capt. Mike Calli Tel/Tél: (250) 624-1933 Fax/Télécopieur: (250) 627-1337 cappy@citytel.net	Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	04-11-17	07-01-03
		MED A1 (Provisional)	FUM A1 (Provisoire)	08-04-28	
		MED A2 (Provisional)	FUM A2 (Provisoire)	08-04-28	
		MED A3	FUM A3	04	07-01-03
British Columbia Ferry Services Inc. Swartz Bay Ferry Terminal Box 2250 Sydney, BC V8L 3S8 www.bcferries.com	Lonni Swanlund Tel/Tél: (250) 655-6170 Fax/Télécopieur: (250) 656-3934 lonni.swanlund@bcferries.com	Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	06-03-20	08-01-25

BRITISH-COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
North Island College 1685 S Dogwood Street Campbell River, BC V9M 8C1	Don Gillingham Tel/Tél: (250)-923-9726 Fax/Télécopieur: (250)-923-9725 don.gillingham@nic.bc.ca	MED A1	FUM A1	00-12-19	08-01-02
		MED A2	FUM A2	00-12-19	08-01-02
		MED A3	FUM A3		08-01-02
		SEN 1A	NES 1A	00-12-19	08-01-02
		Communications	Communication	00-12-19	08-01-02
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	06-04-03	07-01-25
QuickNav Boating School 1832 Mast Tower Road Granville Island Vancouver, BC V6H 4B6	Adrian Lee Tel/Tél: (604) 681-7949 Fax/Télécopieur: (604) 682-7990 courses@quicknav.com	Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	07-10-26	08-01-02
		MED A3 (Provisional)	FUM A3 (provisoire)	06-03-30	
British Columbia Boating Academy BC Ferries Services Inc. 1 Ferry Causeway Delta, BC V4M 4G6	Cathy Bornn Tel/Tél: (604) 948-3509 Fax/Télécopieur: (614) 943-6539 cathy.bornn@bcferries.com	Passenger Safety Management	Gestion de la sécurité des voyageurs	08-05-21	
Pacific ECDIS On Site Systems Inc 14756 McDonald Ave. White Rock, BC V4B 2C8	Capt. Dave Milligan Tel/Tél: (604) 535-1487 milli@shaw.ca	Electronic Chart Display & Information System (ECDIS)	Système de visualisation des cartes électroniques et d'information (SVCEI)	04-15-01	08-03-27

BRITISH-COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE

Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Justice Institute of BC Fire and Safety Training Centre 13500-256 Street Maple Ridge, BC V4R 1C9 www.jibc.bc.ca/fire	Rory Thompson Tel/Tél: (604) 462-1000 Fax/Télécopieur: (604) 462-9149 rdthompson@jibc.ca	MED A1, A2	FUM A1, A2	94-08-26	08-03-23
		MED B2	FUM B2	94-08-26	08-03-23
		MED C	FUM C	94-02-26	08-03-23
		MED D	FUM D	94-02-26	08-03-23
Quinte Marine Services Ltd. P.O. Box 300 New Westminster, BC V3L 4Y6	Capt. Barb Howe Tel/Tél: (604) 524-0652 Fax/Télécopieur: (604) 524-0652 bhowe@uniserve.com	MED A1, A2	FUM A1, A2	03-02-26	08-03-27
		MED A3	FUM A3	02-08-24	08-03-27
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	02-08-24	08-03-27
		Master Limited (60 T)	Capitaine avec restrictions (60 t)	04-06-10	08-03-27
		Fishing Master IV, Certificate of Service	Capitaine de pêche, brevet de service	06-02-28	08-03-27
Heads Up Navigation #5704 Wellsview Road Victoria, BC V8Y 1V5	Capt. Lesley Head Tel/Tél: (250) 704-0325 1 (877) 655-4656 captain@headsupnav.com	MED A3 (Provisional)	FUM A3 (temporaire)	07-02-08	
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP) (Provisional)	Conducteur de petits bâtiments (compétence) (temporaire)	07-02-08	

ALBERTA/ALBERTA					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
911 Marine Safety Training P.O. Box 345 Banff, AB T1L 1A5	Kevin Patterson Tel/Tél: (403) 762-5042 kjpatt@shaw.ca	MED A3	FUM A3	07-03-30	08-02-02
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	07-03-30	08-02-02

MANITOBA / MANITOBA				
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation Original / Latest / Originale Dernière
Red River College of Applied Arts, Science and Technology 2055 Notre Dame Ave. Winnipeg, MB RHW 0J9 www.rrc.mb.ca	Betty McInerney Tel/Tél: (204) 694-1789 Fax/Télécopieur: (204) 633-6489 bmcinern@rrc.mb.ca	MED A3 (Provisional)	FUM A3 (temporaire)	07-07-30

SASKATCHEWAN / SASKATCHEWAN					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Saskatchewan Environment Box 6500 Melfort, SK S0E 1A0	Cam Lueken Tel/Tél: (306) 752-6214 cam.lueken@gov.sk.ca	MED A3	FUM A3	07-07-30	08-01-02
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	07-07-30	08-01-02

NORTHWEST TERRITORIES / TERRITOIRE DU NORD-OUEST

Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Aurora College Thebacha Campus Box 600 Forth Smith, NT X0E 0P0	Larry Penner Tel/Tél: (867) 872-7575 Fax/Télécopieur: (867) 393-6206 lpenner@auroracollege.nt.ca	MED A3	FUM A3	07-11-27	08-01-02
		Small Vessel Operator Proficiency (SVOP)	Conducteur de petits bâtiments (compétence)	07-11-27	08-01-02

YUKON TERRITORY / TERRITOIRE DU YUKON				
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation Original / Latest / Originale Dernière
Yukon Environment Conservation Officer Service Branch P.O. Box 2703 (V-18) Whitehorse, YT Y1A 2C6	Kris Gustafson Tel/Tél: (867) 667-8054 Fax/Télécopieur: (867) 393-6206 kris.gustafson@gov.yk.ca	MED A3 (Provisional) Small Vessel Operator Proficiency (SVOP) (Provisional)	FUM A3 (temporaire) Conducteur de petits bâtiments (compétence) (temporaire)	07-06-27 07-06-27

UNITED STATES OF AMERICA / ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Delgado Community College Fire School 13200 Old Gentility Road New Orleans, LA 70129 USA	Rick Schwab Tel/Tél: (504) 483-4038 Fax/Télécopieur: (504) 483-4717 rschwa@dcc.edu	Combined Basic and Advanced Marine Fire Fighting Course (51 hrs)	Cours combiné de base et avancé de lutte contre l'incendie à bord des navires (51 h)	83-11-22	08-01-02
Emergency First Response Corporation 30151 Tomas Street Rancho, Santa Margarita California 92688-2125 USA	Chris Robinson Tel/Tél: (949) 766-4261 1 (800) 337-1864 chris@emergencyfirstresponse.com	Marine Basic First Aid	Secourisme élémentaire en mer	05-01-31	08-01-02
Transocean Houston Training Center 1311 Broadfield Blvd. Houston, TX 77084 USA	Rene Rodriguez Tel/Tél: (832) 587-8874 Fax/Télécopieur: (866) 318-7175	Supervisor Offshore Well Control	Surveillant d'installation extracôtière	07-05-30	08-01-02
		Command and Control and Management of Major Emergencies	Commande et gestion des urgences principales	07-05-30	08-01-02

UNITED STATES OF AMERICA / ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

<p>Marine Safety International Acquideck Avenue Middleton, RI 02842 USA www.marinesafety.com</p> <p>Building 3149, 32nd St. Naval Station, P.O. Box 368002 San Diego, CA 92136-8002 USA</p> <p>Norfolk, Virginia USA</p>	<p>Ken Chapman Tel/Tél: (401) 849-0222 Fax/Télécopieur: (401) 849-9264 ken.chapman@marinesafety.com</p>	<p>Bridge Resource Management Course (41.5 hrs)</p> <p>Electronic Chart Display and Information System (ECDIS) (Provisional)</p>	<p>Gestion des ressources à la passerelle (41.5 h)</p> <p>Système de visualisation des cartes électroniques et d'information (provisoire)</p>	<p>98-04-06</p> <p>06-07-07</p>	<p>08-01-02</p>
<p>RTM Star Center 2 West Dixie Highway Dania Beach, Fla 33004 USA www.star-center.com</p>	<p>Brian D. Long Tel/Tél: (954) 921-7254 1 (800) 445-4522 Fax/Télécopieur: (954) 920-4268 email@star-center.com</p>	<p>Marine Basic First Aid</p> <p>Marine Advanced First Aid</p> <p>Marine Medical Care (MMC)</p> <p>ARPA (Provisional)</p> <p>Basic Safety Training Course (MED A1 + B2 Practical) (Provisional)</p> <p>Survival Craft Course (Provisional)</p> <p>Personal Safety and Social Responsibility STCW VI/6 (Provisional)</p> <p>Tank Liquefied Gases (LNG) 60 Hrs. (Provisional)</p>	<p>Secourisme elementaire en mer</p> <p>Secourisme avancé en mer</p> <p>Soins médicaux en mer (SMM)</p> <p>APRA (temporaire)</p> <p>Cours élémentaire de formation de sécurité (FUM A1 + B2 pratique) (temporaire)</p> <p>Cours sur les embarcations et radeaux de sauvetage (temporaire)</p> <p>Sécurité des personnes et de responsabilités sociales STCW VI/6 (temporaire)</p> <p>Transporteurs de gaz liquéfié 60 h (temporaire)</p>	<p>06-07-24</p> <p>06-07-24</p> <p>06-07-24</p> <p>06-07-14</p> <p>06-07-28</p> <p>06-07-28</p> <p>06-08-01</p> <p>05-08-01</p>	<p>08-01-02</p> <p>08-01-02</p> <p>08-01-02</p>

UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI					
Establishment / Établissement	Contact Person / Personne-Ressource	Courses Offered	Cours offerts	Date of Approval / Date d'approbation	
				Original / Originale	Latest / Dernière
Southampton Institute – Warsash Maritime Centre Warsash, Southampton Newton Road S031 9ZL U.K. www.solent.ac.uk/wmc	Robert Joughin Deputy Director Tel/Tél: 011-441489-556222 Fax/Télécopieur: 011-441489-556229 bob.joughin@solent.ac.uk .uk	Chemical Tanker Safety (4.5 days)	Cours sur la sécurité visant les transporteurs de produits chimiques (4.5 jours)	95-08-03	08-01-02
		Liquefied Gas Tanker Safety + LPG Fire Fighting (4.5 days)	Cours sur la sécurité visant les transporteurs de gaz liquéfié + lutte contre l'incendie (4.5 jours)	95-08-03	08-01-02
V-Ships, UK LNG/Training Vessel ANNABELLA	Phillip Bulman V. Ships Group Tel/Tél: 011-447775-701653 Ernest Beaupertuis Tel/Tél: (514) 841-6800 Fax/Télécopieur: (514) 841-6828 ernest.beaupertuis@vships.com hips.com	Advanced Liquefied Gas Tanker Safety (Provisional)	Cours avancé sur la sécurité visant les transporteurs de gaz liquéfié (provisoire)	05-11-18	